

C

# 1970

Soixante-dix-neuvième rapport annuel

LI

MANAGEMENT  
LIBRARY

JUN 25 1971

LA **Great-West,**  
McGILL UNIVERSITY

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE • SIÈGE SOCIAL, WINNIPEG, CANADA



## Soixante-dix-neuvième rapport annuel 1970/ Table des matières

Conseil d'administration et Direction générale	2
Rapport des administrateurs	3
Tableau comparatif des points saillants	5
Résumé des opérations	6
État de l'excédent	7
Bilan	8
Notes aux états financiers	10
Rapport des vérificateurs	11
Sommaire des comptes capital, réserve de prévoyance et excédent	12
Résumé des 10 dernières années	12
Bureaux de succursales et agences	14
Bureaux des assurances collectives	16
Bureaux de placements immobiliers	16
Bureaux de l'agent de transfert et registraire des actions	16



## Conseil d'administration

### Président du Conseil

PETER D. CURRY  
*Président du Conseil*  
The Investors Group

### Administrateurs

C. E. ATCHISON  
*Président*  
The Investors Group

W. M. AULD  
*Président*  
Bristol Aerospace (1968) Limited

MARCEL BÉLANGER, C.A.  
Bélanger, Dallaire, Gagnon & Associés

R. C. BROWN  
*Vice-président, Marketing*  
La Great-West, compagnie d'assurance-vie

DONALD M. ELLIMAN  
*Vice-président exécutif*  
Marine Midland Bank—New York, New York

C. A. GEOFFRION, C.R.  
Geoffrion & Prud'homme

R. O. A. HUNTER  
*Vice-président et Secrétaire*  
La Great-West, compagnie d'assurance-vie

### Président

D. E. KILGOUR

### Vice-président

A. S. LEACH  
*Président du Conseil*  
Federal Grain Limited

J. BLAIR MacAULAY  
Aikins, MacAulay & Thorvaldson

E. H. MONCRIEFF  
*Président*  
Standard Aero Engine Limited

PAUL BRITTON PAINE, C.R.  
*Vice-président et Conseil général*  
Power Corporation of Canada Limited

JAMES C. PARLEE  
*Vice-président exécutif senior*  
The International Nickel Company  
of Canada, Limited

A. M. RUNCIMAN  
*Président*  
United Grain Growers Limited

RHYS M. SALE  
*Retraité*

D<sup>r</sup> P. H. T. THORLAKSON, C.C.  
*Chirurgien et Président*  
The Winnipeg Clinic

## Membres de la direction générale

D. E. KILGOUR  
*Président*

J. W. BURNS  
*Vice-président exécutif*

GEORGE AITKEN  
*Vice-président, Administration*

R. C. BROWN  
*Vice-président, Marketing*

R. O. A. HUNTER  
*Vice-président et Secrétaire*

H. E. HARLAND  
*Vice-président et Actuaire*

G. C. ELLIOTT  
*Trésorier*

# Rapport des administrateurs

En 1970 l'actif et les assurances en cours de la Compagnie ont continué de s'accroître à un taux remarquable. Cependant, la présence simultanée de trois facteurs défavorables au cours de la même année ont causé une réduction dans les bénéfices. En dépit de cette situation, le capital et l'excédent ont été portés à \$131,507,000. Bien que l'augmentation ne soit pas appréciable, la perspective pour 1971 est des plus favorables.

## Production et assurances en vigueur

Les souscriptions d'assurances individuelles sur la vie se sont accrues de 3.8 p. 100 tandis que les souscriptions de rentes ont augmenté de 36 p. 100, un nouveau record pour l'année. Les souscriptions d'assurances collectives sur la vie furent inférieures au chiffre sans précédent atteint en 1969.

	1970	1969
Assurances individuelles sur la vie	\$ 533,703,000	\$ 514,313,000
Assurances collectives sur la vie	655,687,000	946,393,000
Rentes	169,821,000	124,662,000
	<u>\$1,359,211,000</u>	<u>\$1,585,368,000</u>

Les souscriptions d'assurance-maladie totalisaient \$13,594,000 en primes annuelles, à peu près le même montant que celui de l'année dernière.

La délivrance d'un double permis au Canada, lequel autorise les représentants de la Great-West à faire souscrire certains contrats auprès d'Investors Group et les représentants d'Investors Group à faire souscrire certains contrats auprès de la Great-West, répond à nos espérances et devrait se révéler d'année en année comme étant une source d'avantages pour les parties en cause.

Les assurances et rentes en vigueur, à l'exclusion de l'assurance-maladie, s'élèvent maintenant à \$12,948,000,000, une hausse de \$1,278,000,000

pour l'année. Les primes d'assurance-maladie perçues sont de \$66,839,000, une légère hausse sur celles de l'an dernier.

## Bénéfices

Le coût des prestations de décès en vertu des polices individuelles est d'environ \$2,000,000 plus élevé que ne le laissait prévoir nos statistiques de 1969. Le résultat de notre sélection des risques à long terme est cependant suffisamment favorable pour que nous puissions l'envisager comme une de ces pointes peu fréquentes auxquelles il faut s'attendre dans l'industrie de l'assurance-vie.

D'autre part, les règlements d'assurance-maladie, en particulier aux États-Unis, ont augmenté sensiblement au cours de l'année, et nous avons pris, et continuerons de prendre, les mesures qui s'imposent afin de remédier à cet état de choses.

Le taux net de rendement des placements a été de 5.81 p. 100 comparé à 5.94 p. 100 en 1969. Cependant, le chiffre élevé d'avances aux assurés a diminué et les résultats peu favorables du principal placement immobilier à Montréal se sont améliorés. Et, nous nous attendons à des gains de placements plus élevés en 1971.

Les bénéfices par action ont été de \$3.05 par rapport à \$4.50 sur une base comparative en 1969.

## Impôts

Certaines façons d'interpréter la nouvelle loi de l'impôt portant sur les compagnies canadiennes d'assurance-vie passée en 1969 n'étaient pas encore résolues il y a un an. De ce fait, les estimations d'impôt apparaissant sur notre état annuel ont été révisées et les bénéfices ont été rectifiés afin de fournir une base de comparaison plus exacte.

## Paiements aux assurés

Les prestations versées aux assurés, y compris les dividendes, ont été de \$205,000,000, une augmentation de \$15,000,000 pour l'année.

### Frais

L'ensemble des frais d'exploitation et de placements n'a augmenté que de 5.5 p. 100, une amélioration marquée sur notre résultat récent.

### Actif et passif

L'actif a augmenté de \$71,000,000 pour atteindre \$1,525,000,000. La compagnie continue sa pratique d'inscrire un montant en dépréciation de l'actif pour tenir compte des fluctuations dans les résultats de placement. Le montant ainsi inscrit en 1970 a été de \$3,744,000.

Les fonds distincts de placements détenus par la Compagnie ont augmenté de 64 p. 100 pour atteindre \$41,443,000. Il s'agit de fonds que la Compagnie gère pour certains assurés au compte desquels sont portés les gains de placements, pertes et revenu net.

Un dividende-actions de \$1,000,000 a porté le capital social à \$2,000,000. Le montant de \$1,000,000 a été transféré du compte des actionnaires au capital versé et l'octroi d'une action, pour chaque action détenue, a eu lieu le 1<sup>er</sup> juillet 1970 aux actionnaires inscrits au 15 juin 1970.

La réserve de prévoyance a été maintenue à \$45,000,000. Le total du capital, de la réserve de prévoyance et de l'excédent, s'élève maintenant à \$131,507,000, ce qui représente 9.7 p. 100 de nos engagements envers les assurés et de nos autres obligations.

\* \* \*

En mai 1970, M. J. Blair MacAulay, un associé du bureau d'études de Aikins, MacAulay & Thorvaldson, Winnipeg, et en juin de la même année, M. Paul Britton Paine, C.R., vice-président et conseil

général de Power Corporation of Canada Ltd., Montréal, sont devenus membres du Conseil d'administration. Le 16 septembre 1970, M. Peter D. Curry, un ancien vice-président de la Compagnie et président du Conseil de The Investors Group a été élu président du Conseil, succédant à M. George T. Richardson, président de James Richardson & Sons Ltd., qui, par suite d'autres engagements, s'est trouvé dans l'obligation de donner sa démission en tant que président du Conseil et directeur. Le Conseil désire faire part de sa reconnaissance à M. Richardson pour les longs et remarquables services qu'il a rendus en tant que directeur et membre du Conseil de la Compagnie.

Lors de la réunion du Conseil en décembre dernier, M. D.E. Kilgour a fait part de son intention de se retirer des affaires en tant que président et directeur, après la prochaine assemblée annuelle. M. J.W. Burns, précédemment directeur du Marketing (États-Unis), a été nommé vice-président exécutif, et M. H.E. Harland, précédemment actuaire, a été nommé vice-président et actuaire.

Les perspectives d'affaires pour 1971 sont excellentes, tant au Canada qu'aux États-Unis.

Une fois de plus, les administrateurs remercient les cadres, le personnel et le réseau des ventes pour les résultats obtenus l'an dernier.

Au nom du conseil,

*Le président du Conseil,*  
**Peter D. Curry**

*Le président,*  
**D. E. Kilgour**

Le 22 janvier 1971

## Tableau comparatif des points saillants

---

	1970	1969
Assurances et rentes en cours	<b>\$12,948,457,000</b>	\$11,670,138,000
Affaires nouvelles — assurances et rentes	<b>1,359,211,000</b>	1,585,368,000
Primes d'assurance-maladie	<b>66,839,000</b>	66,018,000
Total versé ou crédité aux assurés et aux bénéficiaires (y compris les dividendes)	<b>283,647,000</b>	249,019,000
Actif	<b>1,525,418,000</b>	1,454,253,000
Passif	<b>1,393,911,000</b>	1,323,604,000
Capital, réserve de prévoyance et excédent	<b>131,507,000</b>	130,649,000

---

## Résumé des opérations de l'exercice 1970

	1970	1969 <i>(note 6)</i>
<b>Revenu:</b>		
Primes d'assurance et de rentes	\$ 260,991,645	\$ 228,771,442
Intérêts, dividendes et loyers moins les frais de placement	83,266,649	80,953,432
Gains nets (perte nette) de capital, réalisés et non réalisés, sur l'actif des fonds distincts de placements	(1,276,579)	(910,262)
	<u>\$ 342,981,715</u>	<u>\$ 308,814,612</u>
<b>Ce revenu fut employé ainsi:</b>		
Prestations de décès	\$ 46,959,181	\$ 40,751,052
Prestations d'invalidité, de maladie et d'accident	59,748,433	57,334,304
Service des rentes	20,715,582	19,571,762
Polices échues et valeurs de rachat	57,193,569	51,591,135
Intérêts sur fonds en dépôt	4,547,303	5,789,883
Augmentation des réserves mathématiques	77,537,615	57,509,103
	<u>\$ 266,701,683</u>	<u>\$ 232,547,239</u>
Commissions, honoraires médicaux et inspection des risques	14,054,602	13,472,803
Frais d'exploitation	29,306,968	27,368,030
Impôt sur le revenu	7,482,883	7,515,002
Impôt sur primes et autres impôts	4,169,199	3,686,688
	<u>\$ 321,715,335</u>	<u>\$ 284,589,762</u>
Revenu net avant l'attribution des dividendes aux assurés	\$ 21,266,380	\$ 24,224,850
Dividendes des assurés (note 5)	16,945,665	16,471,490
	<u>\$ 4,320,715</u>	<u>\$ 7,753,360</u>
<b>Revenu net</b> — reporté à l'État de l'excédent		

### Analyse du revenu net pour 1970 — Bénéfice par action

	Revenu net attribuable aux Assurés avec participation	Actionnaires (note 4)	Total
Revenu net avant l'attribution des dividendes aux assurés	\$16,060,685	\$ 5,205,695	\$21,266,380
Dividendes des assurés (note 5)	(16,945,665)	—	(16,945,665)
Transfert du compte de participation au compte des actionnaires (note 5)	(891,824)	891,824	—
Revenu net en 1970	<u>\$(1,776,804)</u>	<u>\$ 6,097,519</u>	<u>\$ 4,320,715</u>
Revenu net en 1969 rectifié (note 6)	<u>\$(1,248,701)</u>	<u>\$ 9,002,061</u>	<u>\$ 7,753,360</u>
Bénéfice par action (en fonction de 2,000,000 d'actions)			
1970		\$3.05	
1969 rectifié		\$4.50	



# État de l'excédent POUR L'EXERCICE 1970

	1970	1969 <i>(note 6)</i>
<b>Solde au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>\$ 84,649,150</b>	<b>\$ 81,329,063</b>
<b>Plus</b>		
Revenu net pour l'année reporté du résumé des opérations	4,320,715	7,753,360
Profit net sur ventes d'articles de l'actif (fonds distincts de placements exclus)	2,981,575	589,062
Intérêt échu le 31 décembre 1968 et non compris auparavant	—	1,030,400
	<u>\$ 91,951,440</u>	<u>\$ 90,701,885</u>
<b>Moins</b>		
Sommes nettes inscrites en réduction de l'actif	\$ 3,744,297	\$ 3,652,735
Dividendes des actionnaires (note 5)		
Dividendes comptant	2,700,000	2,400,000
Dividendes-actions — 1,000,000 d'actions ordinaires d'une valeur nominale de \$1 émises le 1 <sup>er</sup> juillet 1970	1,000,000	—
	<u>\$ 7,444,297</u>	<u>\$ 6,052,735</u>
<b>Solde au 31 décembre</b>	<b><u>\$ 84,507,143</u></b>	<b><u>\$ 84,649,150</u></b>
<b>Réserve de prévoyance au 31 décembre</b>	<b><u>\$ 45,000,000</u></b>	<b><u>\$ 45,000,000</u></b>
<b>Total de la réserve de prévoyance et de l'excédent au 31 décembre</b>	<b><u>\$ 129,507,143</u></b>	<b><u>\$ 129,649,150</u></b>

<b>Actif</b>	<b>1970</b>	1969 <i>(note 6)</i>
<b>Obligations</b>	<b>\$ 493,073,971</b>	<b>\$ 465,591,018</b>
Coût amorti moins réductions (note 2)		
Obligations des gouvernements et municipalités \$137,929,046;		
Obligations de compagnies et autres \$355,144,925		
<b>Actions</b>	<b>86,843,823</b>	104,201,029
Prix coûtant moins réductions (note 2)		
Actions privilégiées \$18,329,172;		
Actions ordinaires \$68,514,651		
<b>Hypothèques et conventions de vente</b>	<b>597,353,739</b>	588,375,948
Soldes impayés moins escomptes non amortis		
Hypothèques \$588,467,418;		
Conventions de vente \$8,886,321		
<b>Propriétés immobilières</b>	<b>136,176,539</b>	133,297,583
Prix coûtant moins charges, amortissement et réductions		
Propriétés de placement \$130,029,411;		
Propriétés du siège social \$6,147,128		
<b>Avances aux assurés</b>	<b>108,015,451</b>	93,612,188
<b>Espèces en caisse et certificats de dépôt</b>	<b>25,536,677</b>	9,659,619
<b>Primes en cours d'encaissement</b>	<b>15,609,293</b>	14,459,431
<b>Intérêts échus et courus</b>	<b>19,120,515</b>	17,439,057
<b>Fonds distincts de placements</b>	<b>41,443,414</b>	25,401,224
Aux valeurs marchandes actuelles		
<b>Autres articles de l'actif</b>	<b>2,244,588</b>	2,216,061
	<b><u>\$1,525,418,010</u></b>	<b><u>\$1,454,253,158</u></b>

Peter D. Curry, *Président du Conseil d'administration*

D. E. Kilgour, *Président*

<b>Passif</b>	<b>1970</b>	<b>1969</b> <i>(note 6)</i>
<b>Réserves mathématiques</b>	<b>\$1,178,783,903</b>	<b>\$1,117,287,063</b>
Ce montant, ainsi que les intérêts et les primes payables à l'avenir, pourvoit au paiement des prestations prévues dans les polices de la compagnie et le régime de rentes du personnel		
<b>Fonds des assurés</b>	<b>94,511,078</b>	110,566,979
Produits de polices laissés en dépôt \$11,213,960; compte de capitalisation des dividendes \$49,034,342; primes payées d'avance et autres fonds des assurés \$34,262,776		
<b>Dividendes des assurés</b>	<b>16,793,550</b>	16,597,939
Provision pour dividendes payables en 1971		
<b>Provision pour sinistres</b>	<b>41,162,080</b>	34,091,235
Assurances en voie de règlement \$25,317,080; provision pour sinistres non encore déclarés \$15,845,000		
<b>Fonds distincts de placements</b>	<b>41,443,414</b>	25,401,224
<b>Autre passif</b>	<b>21,216,842</b>	19,659,568
Impôts courus \$5,657,717; sommes reçues et non encore affectées \$7,051,750; engagements divers \$8,507,375		
	<u><b>\$1,393,910,867</b></u>	<u><b>\$1,323,604,008</b></u>
<b>Capital, réserve de prévoyance et excédent</b>		
Capital social — 2,000,000 d'actions d'une valeur nominale de \$1 autorisées, émises et entièrement libérées (1,000,000 d'actions en 1969)	<b>\$ 2,000,000</b>	\$ 1,000,000
Réserve de prévoyance	<b>45,000,000</b>	45,000,000
Excédent — Compte des actionnaires	<b>1,412,109</b>	2,013,301
— Excédent non réparti	<b>83,095,034</b>	82,635,849
	<u><b>\$ 131,507,143</b></u>	<u><b>\$ 130,649,150</b></u>
	<u><u><b>\$1,525,418,010</b></u></u>	<u><u><b>\$1,454,253,158</b></u></u>

# Notes aux états financiers - 1970

1. Tout comme les années précédentes, les états financiers de cette brochure ont été préparés conformément aux exigences du Service des assurances du Canada aux fins des rapports annuels qui lui sont soumis. A certains égards, ces exigences diffèrent des principes de comptabilité généralement reconnus que suivent d'autres genres d'entreprises commerciales. Les principales différences comprennent:

- a) certains articles de l'actif, tels que ameublement de bureau et autres articles ne faisant pas partie de l'actif, sont radiés à titre de dépenses au cours de l'année d'acquisition.
  - b) les coûts d'acquisition d'affaires sont enregistrés à titre de dépenses dans l'année au cours de laquelle les dépenses sont subies au lieu d'être répartis sur les périodes au cours desquelles un revenu est anticipé.
  - c) l'impôt sur le revenu frappant les opérations et le passif y afférant sont déterminés suivant la méthode des impôts effectivement payables.
2. Les obligations et les actions qui totalisent \$579,917,794 au bilan ont une valeur de \$579,835,427 conformément à la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques.
3. Les montants en monnaie américaine sont inclus dans ces états financiers au pair avec la monnaie canadienne. La conversion en monnaie canadienne de l'actif et du passif en monnaie américaine au taux du change en vigueur le 31 décembre 1970 aurait produit une augmentation de l'excédent de \$300,000 à cette date.
4. Le revenu net attribuable aux actionnaires comprend:
- (i) Le revenu net des comptes sans participation et d'assurance-maladie.
  - (ii) Le revenu net de placement porté au crédit du compte des actionnaires.
  - (iii) Le montant transféré du compte des assurés avec participation au compte des actionnaires.
5. Les répartitions des profits aux assurés et aux actionnaires sont déterminées par le Conseil d'administration. Dans le compte avec participation, 95% du montant réparti vont aux dividendes des assurés et 5% sont transférés au compte des actionnaires. Cette répartition est conforme à la législation canadienne sur les assurances qui régit la division des profits entre assurés et actionnaires.

La répartition de profits aux actionnaires, que ce soit des comptes avec participation, sans participation ou du compte d'assurance-maladie, est faite par virements au compte des actionnaires. Les dividendes sont payés à même ce compte.

6. Les montants de 1969 qui sont inclus à titre de comparaison ont été rectifiés afin de rendre effectives les dispositions suivantes:
- a) Une nouvelle loi de l'impôt sur le revenu (Canada) applicable aux compagnies d'assurances sur la vie a été mise en vigueur en 1969. Certains aspects fiscaux qui présentaient encore certains points obscurs à la fin de 1969 ont été tirés au clair et, par conséquent, il a été nécessaire de refaire les calculs de l'impôt sur le revenu pour l'année en question. Il en est résulté une augmentation de l'impôt sur le revenu de \$789,603 en ce qui concerne les affaires à participation, une réduction de ce même impôt de \$1,013,963 en ce qui concerne les affaires sans participation et une réduction nette de l'impôt total sur le revenu de \$224,360.
  - b) Une contre-passation au compte sans participation de \$251,040 en prestations de décès qui avaient été précédemment imputés incorrectement au compte avec participation.
  - c) En conformité avec les méthodes de déclaration applicables aux états financiers depuis 1970, l'augmentation spéciale de \$419,165 de certaines réserves mathématiques (compte de participation \$384,931 et compte sans participation \$34,234) imputée à l'excédent dans le rapport annuel de 1969 a maintenant été portée au résumé des opérations.
  - d) Conformément aux nouvelles conditions relatives aux états qui ont été établies par le Service des assurances du Canada, les transactions avec les participants aux fonds distincts de placements qui étaient précédemment exclues du résumé des opérations ont maintenant été incluses sous le poste approprié. Le changement n'a aucunement affecté le revenu net de 1969 qui avait été déclaré précédemment.

L'application des montants rectifiés entraîne une réduction du revenu net attribuable aux assurés avec participation de \$923,494; une augmentation du revenu net attribuable aux actionnaires de \$728,689 et une réduction du revenu total net de \$194,805.

PRICE WATERHOUSE & CIE  
COMPTABLES AGRÉÉS

1, Place Lombard  
Winnipeg 2, Manitoba

le 21 janvier 1971

## RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux assurés, aux actionnaires et aux administrateurs de  
La Great-West, compagnie d'assurance-vie:

Nous avons examiné le bilan de La Great-West, compagnie d'assurance-vie au 31 décembre 1970, ainsi que le résumé des opérations et l'état de l'excédent pour l'exercice 1970. Notre examen a comporté une revue générale des procédés comptables et les sondages de livres et pièces comptables et autres preuves à l'appui que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

Le montant des réserves mathématiques et les autres éléments du passif actuariel sont portés aux comptes aux montants certifiés par l'actuaire de la compagnie comme étant raisonnables.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la compagnie au 31 décembre 1970 ainsi que son résultat d'exploitation pour l'exercice clos à cette date, conformément aux pratiques comptables recommandées ou autorisées par le Service des assurances du Canada, tel qu'expliqué dans la note 1 aux états financiers, et employées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

  
Comptables agréés.

## Sommaire des comptes capital, réserve de prévoyance et excédent

LE 31 DÉCEMBRE

(en milliers de dollars)

Le sommaire suivant montre dix années de croissance dans les comptes réserve de prévoyance et excédent de la Compagnie. Ces montants ont été retenus des gains de la Compagnie pour fournir une protection contre les fluctuations défavorables dans les valeurs de l'actif et contre des taux de mortalité, d'intérêt ou de dépenses défavorables. Ils sont aussi proportionnés aux engagements actuariels croissants.

	1970	1969	1968
<b>Compte avec participation</b>			
Réserve de prévoyance Vie	\$ 14,000	\$ 15,000	\$ 16,000
Excédent Vie	24,659	25,926	27,342
	<b>\$ 38,659</b>	<b>\$ 40,926</b>	<b>\$ 43,342</b>
<b>Comptes sans participation et d'assurance-maladie</b>			
Réserve de prévoyance Vie sans participation	\$ 23,500	\$ 22,500	\$ 21,500
Excédent Vie sans participation	49,714	47,547	43,522
Réserve de prévoyance Maladie	7,500	7,500	7,500
Excédent Maladie	8,722	9,163	8,485
	<b>\$ 89,436</b>	<b>\$ 86,710</b>	<b>\$ 81,007</b>
<b>Compte des actionnaires</b>			
Capital social	\$ 2,000	\$ 1,000	\$ 1,000
Excédent	1,412	2,013	1,980
	<b>\$ 3,412</b>	<b>\$ 3,013</b>	<b>\$ 2,980</b>
<b>Total des comptes capital, réserve de prévoyance et excédent</b>	<b>\$131,507</b>	<b>\$130,649</b>	<b>\$127,329</b>

## Résumé des 10 dernières années (en milliers de dollars)

Assurances et rentes en cours	\$12,948,457	\$11,670,138	\$10,269,352
Affaires nouvelles—assurances et rentes	1,359,211	1,585,368	1,285,896
Revenu de primes d'assurance-maladie	66,839	66,018	63,679
Actif	1,525,418	1,454,253	1,387,246
Revenu total de primes	260,992	228,771	211,122
Total payé ou crédité aux assurés et aux bénéficiaires y compris les dividendes	283,647	249,019	230,880
Dividendes des assurés	16,946	16,471	16,614
Augmentation de capital, de la réserve de prévoyance et de l'excédent	858	3,320	10,712
Dividendes aux actionnaires (y compris les dividendes-actions de \$1 million en 1970)	3,700	2,400	1,200
Bénéfice par action (en fonction de deux millions d'actions)	\$3.05	\$4.50	\$4.88

1967	1966	1965	1964	1963	1962	1961
\$ 16,000	\$ 15,500	\$14,750	\$13,750	\$13,000	\$12,500	\$10,600
26,060	24,842	23,618	21,333	19,418	17,700	15,594
\$ 42,060	\$ 40,342	\$38,368	\$35,083	\$32,418	\$30,200	\$26,194

\$ 19,000	\$ 17,000	\$15,750	\$14,250	\$12,500	\$11,000	\$10,000
37,816	33,931	30,622	27,696	24,477	21,700	19,758
7,000	6,500	5,500	5,000	4,500	4,000	3,400
7,271	5,963	4,896	4,357	3,905	3,340	3,011
\$ 71,087	\$ 63,394	\$56,768	\$51,303	\$45,382	\$40,040	\$36,169

\$ 1,000	\$ 1,000	\$ 1,000	\$ 1,000	\$ 1,000	\$ 1,000	\$ 1,000
2,470	2,296	2,156	2,017	1,876	1,663	1,490
\$ 3,470	\$ 3,296	\$ 3,156	\$ 3,017	\$ 2,876	\$ 2,663	\$ 2,490
\$116,617	\$107,032	\$98,292	\$89,403	\$80,676	\$72,903	\$64,853

\$9,276,775	\$8,298,477	\$7,623,645	\$6,908,280	\$6,399,721	\$5,940,780	\$5,438,504
973,385	915,026	922,555	712,116	691,018	637,985	616,364
58,320	53,562	46,372	41,389	35,946	32,041	28,385
1,310,313	1,222,444	1,146,298	1,068,679	991,048	920,233	854,387
199,088	189,987	176,159	159,420	148,392	136,286	129,050
217,666	207,349	192,053	172,622	159,556	145,007	134,671
15,521	14,689	13,608	12,566	11,531	10,288	9,412
9,585	8,740	8,889	8,727	7,773	8,050	7,418
1,000	880	800	700	640	600	560
\$3.83	\$3.15	\$2.85	\$2.97	\$2.56	\$2.05	\$2.48

# Bureaux de succursales et agences

## Canada

### COLOMBIE-BRITANNIQUE

#### *Vancouver*

12th Floor, Board of Trade Building **J. W. Scott**  
1155 West Georgia Street **J. S. Cameron**, C.L.U.  
930 One Bentall Centre **E. W. James**, C.L.U.

#### *New Westminster*

321 6th Street **K. H. Wyse**

#### *Prince George*

550 Victoria Street **M. S. Kosteck**

#### *Victoria*

1070 Douglas Street **J. H. Glover**, C.L.U.

### ALBERTA

#### *Calgary*

400 Bentall Building **R. E. Williams**, C.L.U.  
500 Bentall Building **G. E. Johnstone**

#### *Edmonton*

1220 Royal Bank Building **D. O. Vaale**  
1410 Imperial Oil Building **D. W. Lawton**, C.L.U.

### SASKATCHEWAN

#### *Regina*

2625 Victoria Avenue **J. B. Gibson**, C.L.U.

#### *Saskatoon*

Financial Building **Carl Spangenberg**

### MANITOBA

#### *Brandon*

400 Royal Bank Building **C. K. Thompson**

#### *Winnipeg*

1100 Royal Bank Building **A. W. Stewart**, C.L.U.  
1100 Richardson Building **W. A. Maycher**, C.L.U.  
310 Broadway Avenue **R. S. Abbott**, C.L.U.

### ONTARIO

#### *Thunder Bay*

244 Cameron Street

#### *Hamilton*

Pigott Building **J. B. McLean**, C.L.U.  
810 Terminal Towers Building **J. R. Ross**, C.L.U.

#### *Kitchener*

408 Dunker Building **R. F. Barrett**, C.L.U.

#### *London*

200 Queens Avenue **D. Campbell Scott**, C.L.U.

#### *Sudbury*

124 Cedar Street **L. W. Levasseur**

#### *Ottawa*

1900 Varette Building **J. R. Saint**, C.L.U.  
22<sup>e</sup> Étage, Place de Ville **Yves Hamelin**, C.L.U.

#### *Peterborough*

311 George Street **Les Reichardt**, C.L.U.

#### *Kingston*

837 Princess Street **E. R. Vincent**, C.L.U.

#### *Toronto*

14th Floor, Richmond-Adelaide Centre  
1510 Carlton Tower **R. N. Bowden**, C.L.U.  
120 Eglinton Avenue East **M. J. Katzman**, C.L.U.  
481 University Avenue **L. M. Biderman**, C.L.U.  
801, 15 Toronto Street **J. C. Snyder**  
43 Eglinton Avenue East **E. J. Shirley**, C.L.U.

#### *Windsor*

1015 University Avenue West **W. H. Jackson**, C.L.U.

### QUÉBEC

#### *Montréal*

1860, Immeuble Banque Canadienne Nationale  
**G. A. Boisvert**, C.L.U.  
1901, Un Place Ville-Marie **Roger Ethier**, C.L.U.  
3301, Un Place Ville-Marie **P. A. Embregts**, C.L.U.  
**Gilles Lefebvre**  
396, Place Bonaventure **Gilles Wilkie**, C.L.U.  
311, Un Square Westmount **George Sklivas**, C.L.U.  
14<sup>e</sup> Étage, 1350, rue Sherbrooke ouest **M. R. Lachapelle**

#### *Québec*

350, boul. Charest **Jean Lamarche**, C.L.U.

#### *Sherbrooke*

25, rue Wellington nord **Guy Mercier**

#### *Trois-Rivières*

1122, Place Royale **Denis Lefebvre**, C.L.U.

#### *Rimouski*

320, rue St-Germain est **Bernard Langlois**

### NOUVEAU-BRUNSWICK

#### *Saint John*

35 Charlotte Street **P. D. Hamilton**, C.L.U.

### NOUVELLE-ÉCOSSE

#### *Halifax*

6th Floor, 5251 Duke Street **R. K. Seeley**  
9th Floor, Barrington Tower **J. R. Walker**

### ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

#### *Charlottetown*

57 Queen Street **Hyndman & Company Ltd.**



## États-Unis

### ARIZONA

#### Phoenix

1412 Del Webb TowneHouse Tower **D. A. Gravett**

### CALIFORNIE

#### Los Angeles

3810 Wilshire Blvd. **R. P. Howard**

#### Beverly Hills

1901 Avenue of the Stars, Century City **J. L. Brown**, C.L.U.

#### Fresno

1271 Wishon **R. W. Kinghorn**

#### San Francisco

3550 Bank of America Center

#### San Jose

546 San Fernando Bldg. **D. A. Ward**

#### Santa Ana

1022 North Broadway **T. J. Bernardy**, C.L.U.

### COLORADO

#### Denver

770 Grant Street **R. H. Perkins**, C.L.U.

### CONNECTICUT

#### Hartford

100 Constitution Plaza **E. G. Hughes**

### ILLINOIS

#### Chicago

1246 LaSalle Bank Building **T. R. Van Etten**

1035 LaSalle Bank Building **E. D. Tripple**, C.L.U.

#### Evanston

421 First National Bank Building **J. R. Ferguson**

#### Peoria

300 Security Savings & Loan Bldg. **G. D. Burton**

### INDIANA

#### Indianapolis

6100 North Keystone Avenue **J. T. O'Neal**, C.L.U.

### MARYLAND

#### Baltimore

400 Investment Bldg., Towson **J. R. Bixler**, C.L.U.

### MASSACHUSETTS

#### Boston

Three Center Plaza **C. R. Joachim**

### MICHIGAN

#### Detroit

24245 Northwestern Highway, Southfield **R. W. Bogart**

#### Grand Rapids

480 Union Bank Building **C. B. Devol**, C.L.U.

#### Saginaw

4855 State Street **J. C. Matthies**

### MINNESOTA

#### Minneapolis

6800 France Avenue South **J. G. Mulheran**

#### St. Paul

1205 Pioneer Building **Z. W. Finberg**, C.L.U.

### MISSOURI

#### Kansas City

301 Mid-Continent Bank Building

#### St. Louis

200 South Hanley Rd., Clayton **B. M. Friedman**, C.L.U.

### NEW JERSEY

#### Newark

540 Raymond Commerce Building **V. K. Pitfield**

### NORTH DAKOTA

#### Fargo

614 Gate City Building **O. R. Lindgren**

### OHIO

#### Cincinnati

414 First National Bank Bldg. **R. D. Ross, Jr.**

#### Cleveland

1325 Investment Plaza **J. N. Lenhart**, C.L.U.

#### Columbus

250 East Town Street **D. E. Clark**, C.L.U.

### OREGON

#### Portland

1600 S.W. Fourth Avenue **G. D. Elonka**

### PENNSYLVANIE

#### Philadelphie

1819 John F. Kennedy Blvd. **F. G. Higham, Jr.**

1845 Walnut Street **Bernard Friedman**

### TEXAS

#### Dallas

3636 Cedar Springs Road **N. E. Long**, C.L.U.

#### H. A. Thevenet

8303 Elmbrook Road **K. R. Smith**, C.L.U.

#### Houston

616 Americana Building **D. C. Willis**, C.L.U.

#### Austin

Senate Office Building **V. L. Beck**, C.L.U.

### WASHINGTON

#### Seattle

400-108th Avenue N.E., Bellevue **L. E. Brannen**

# Bureaux des assurances collectives

## Canada

### *Vancouver*

980 One Bentall Centre **J. A. Andrew**

### *Calgary*

408 Bentall Building **R. K. Giuliani**

### *Edmonton*

818 Royal Bank Building **E. C. Woodrow**

### *Winnipeg*

310 Broadway Avenue **K. A. Macdonald**

### *Toronto*

14th Floor, Richmond-Adelaide Centre

**D. M. Kallmeyer, C.L.U.**

### *Hamilton*

Pigott Building **T. W. MacKay**

### *Ottawa*

75 Albert Street **J. M. Curran**

### *Montréal*

19<sup>e</sup> Étage, Un Place Ville-Marie **R. S. McFetridge**

Suite 1740, Un Place Ville-Marie **R. A. Gagnon**

### *Halifax*

4th Floor, 5251 Duke Street **J. H. Dillon**

### *Indianapolis*

6100 North Keystone Avenue **R. E. Kavanagh**

### *Grand Rapids*

400 Union Bank Building **L. C. Furniss, Jr.**

### *Detroit*

2166 Penobscot Building **A. F. McLaughlin**

### *Cincinnati*

414 First National Bank Building **R. H. Kendall**

### *Cleveland*

1325 Investment Plaza

### *Columbus*

250 East Town Street **E. P. Kletzly**

### *Philadelphie*

1819 John F. Kennedy Blvd. **R. J. Kidd**

### *Baltimore*

400 Investment Building, Towson **Arthur Eisenbrand**

### *Newark*

540 Raymond Commerce Building **R. W. Field**

### *Hartford*

100 Constitution Plaza **M. C. Olson**

## États-Unis

### *Los Angeles*

3810 Wilshire Blvd. **D. K. Jones**

### *San Francisco*

3550 Bank of America Center **E. F. Cella**

### *Santa Ana*

1022 North Broadway **K. R. Porter**

### *Fresno*

1275 N. Wishon Avenue

### *Portland*

1600 S.W. Fourth Avenue **K. S. Hives**

### *Seattle*

400-108th Avenue N.E., Bellevue **M. W. Howard**

### *Denver*

770 Grant Street **G. L. Bogart**

### *Dallas*

3636 Cedar Springs Road **T. G. Hardy, Jr.**

### *Houston*

611 Americana Building **R. F. Treaccar, Jr.**

### *Kansas City*

301 Mid-Continent Bank Building **W. H. Meyer**

### *St. Louis*

200 South Hanley Rd., Clayton **B. L. Taggart**

### *Minneapolis*

6800 France Avenue South **R. J. Miller**

### *Chicago*

1030 LaSalle Bank Building **R. F. Fritsch**

### *Peoria*

419 Security Savings & Loan Bldg. **R. A. Maris**

## Bureaux de placements immobiliers

### *Vancouver*

1155 West Georgia Street **J. H. Green**

### *Calgary*

1200 I.B.M. Building **R. L. Cawsey**

### *Winnipeg*

812 Royal Bank Building **J. F. Bird**

### *Toronto*

14th Floor, Richmond-Adelaide Centre **C. R. Forsyth**

### *Montréal*

Étage "E" — Place Bonaventure **John E. Macdonald**

*La compagnie a des correspondants hypothécaires dans plusieurs villes du Canada et des États-Unis.*

## Bureaux de l'agent de transfert et registraire des actions

### LA COMPAGNIE DE FIDUCIE, CANADA PERMANENT

### *Winnipeg*

433 Portage Avenue

### *Montréal*

600, boul. Dorchester ouest

### *Toronto*

1901 Yonge Street

### *Edmonton*

10038 Jasper Avenue

### *Vancouver*

455 Granville Street







THE  
**Great-West Life**  
ASSURANCE  COMPANY